

A JE' JU'UNA', PACHIR CAJ U CA' TS'IBTA PABLO TI' TIMOTEO 2 TIMOTEO

Ts'ibta'b Timoteo ten Pablo

¹ A teno' Pablojen tu tuchi'ten Jesucristo quir in tsec'tic u t'ʌn quire' tsoy tu t'ʌn C'uj ca' xiquen. Mʌ' ja wirej, binen quire' aro' quet yejer u t'ʌn uch. Caj ya'araj, yʌn to'on cuxtar munt q'uin quire' raji' Cristo Jesús.

² A je' ju'una' quin ts'ibtic tech Timoteo, quire' tech in jach yajech, in pararech. Mʌ' ja wirej, caj a wacsaj ta wor caj a wu'yaj in tsec't u t'ʌn C'uj rajen in pararech. Quin t'ʌnic C'uj ca' u yam tech soc u yajquintiquech. Quin t'ʌnic quir u qui'tar a wor soc mʌna' ba' ca tucric. Bayiri' quin c'atic ti' ic Jaj Ts'urirex Cristo Jesús xan.

Cu tsicbar Pablo bic jach tsoy a Cristoje'

³ Quin wac ti' C'uj: “Bayo'”, quen ti' C'uj quin c'ujintiquech rajen jach tsoy in tucur. Baxuc xan in nunquir uch xan tu c'ujintajob C'uj rajen jach tsoy u tucurob in nunquir uch. Quin wac “bayo'” ti' C'uj quire' a tech Timoteojo' ta wacsaj ta wor. Rajra' quin t'ʌnic C'uj tech.

⁴ A teno' jach manan in c'at in ca' iric a wich tu ca'ten. Quire' in c'ʌ'omʌn caj a wac'taj a bʌj caj in p'ʌtech ich u cajar Efeso uch. Wa quin wiric a wiche', jach manan u qui'ir in wor tech.

⁵ MΛ' ja wirej, taj ta cΛn a wacsic ta wor ti' a chich Loida. Bayiri' ta cΛn a wacsic ta wor ti' a nΛ' Eunice. Robob jach taj tu yacsob tu yorob rajen tech xano' taj ta wacsaj ta wor xan.

⁶ Rajen tan in c'asic tech soc mΛ' u tubur tech. MΛ' a cha'ic u tupsic a wor quire' a wet acsΛ'orirob tu ca camsic ti'ob. MΛ' ja wirej, tu ts'aja a beyaj C'uj uch. Ra' u q'uinin caj in ts'anc'Λbtob tech ten yejer u jach ts'urirob tu cu c'ayob jeroj caj oquech ta beyaj ti' C'uj. Rajen chichquint a wor quir a beyaj ti' C'uj.

⁷ MΛ' ja wirej, wa quic ch'ic sajaquir ti' mac tu quic tsec'tic u t'Λn C'uj aro' mΛ' ju tar ich C'uj. C'Λ'otej u Taj'or u Pixam C'uj bin u ca' u chuquej to'on u muc'. MΛ' ja wirej, a C'ujo' cu ts'ic to'on quir ic yajquintic tu cotor mac a ju yaj C'uje'. A C'ujo' cu chuquic to'on u tsoyir soc c'ucha'an ij cor mΛ' jic man tu c'asir.

⁸ Rajen mΛ' a yΛn ch'ic sajaquir quir a tsicbar ti' u jer winic C'uj a mac ic Jaj Ts'urirex. MΛ' ja ch'ic surquir ten Timoteo, quire' c'Λra'anen tu cu ma'cΛr winic. MΛ' ja wirej, mΛca'anen quire' tin tsec't u t'Λn ic Jaj Ts'urirex. C'Λ'otej Timoteo, soc p'eri' ic muc'yaj quire' u jach tsoyir u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, a C'ujo' cu chichquintic ij cor soc c'ucha'an ij cor ic muc'tej.

⁹ C'Λ'otej Timoteo, a C'ujo', tu ta'co'on soc ij cΛnic u t'Λn. MΛ' ju chen ta'co'on cax yirej tsoy ic beyaj. MΛ' ju chen taco'on a C'ujo', cax yirej tsoyo'on. Tu chen taco'on quire' yΛn ba'wir to'on. Tu chen taco'on quire' u c'at u yamtic to'on Jesucristo, soc mΛ' jic bin ich c'ac'. A C'ujo' tu yajquinto'on tu ch'ic chunin uch cax mΛna' mac cax mΛna' yoc'ocab

uch. Tu yajquinto'on quire' u parar C'uj a Jesucristojo'.

¹⁰ A C'ujo', mΛ' tari te'ra' ich yoc'ocab hasta caj tarij ij cΛjtaquir ich yoc'ocab. Raji' Jesucristo, soc mΛ' ic bin quimin. Caj ij cu'y u jach tsoyir u t'Λn C'uj, caj ij cu'ya bic tabar ij cuxtar munt q'uin.

¹¹ MΛ' ja wirej, tu tetajen C'uj soc in bin in tsec't u t'Λn ich tu cotor mac a mΛ' u winiquirob judío. Rajen tan in man in cams u t'Λn ich a mac a mΛ' u winiquirob judío.

¹² Rajen Timoteo, caj u chucajenob ca' u mΛquenob tu cu ma'cΛr winic. Rajen tan in muc'yaj baje'rer. Barej mΛ' jin ch'aj sajaquir ti'i' cax quin muc'yaj. Quire' in jach er a mac a tin wacsaj tin wor a ti'o'. Rajen in toc er c'ucha'an yor Jesús u cΛnantic in pixam a tin c'ubaj ti'o' hasta tu q'uinin u yu'ur Cristo. Rajen tin wacsaj tin wor a ti'o'.

¹³ Qui' cΛnej u tajir t'Λn C'uj a tin camsaj tech Timoteo, soc raji' ca wΛc'Λs camsic ti' u jer winic. Jach manan ca' a cΛnej soc taj ca wacsic ta wor. Soc taj ca yajquintic winic quire' u pararech Cristo Jesús baje'rer.

¹⁴ CΛnΛt u t'Λn C'uj, a c'uba'an tech ten u Taj'or u Pixam C'ujo' uch. MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj cu cΛjtar tu yor a mac a tu quibaj u t'Λn. Raji' cu bin u yam tech soc a qui' camsic ti' u jer winic.

¹⁵ Ta toc u'yaj a jera' Timoteo. Tu cotor winic a yacsmanob tu yorob ich u ru'umin Asia caj u xump'Λtenob. Quet yejer Figelo yejer Hermógenes.

¹⁶ Barej in c'at C'uj ca' u yajquinte Onesíforo yejer u bΛjob a ti' yΛnob tu yatoch Onesíforo, soc u yamta'r ti'ob. MΛ' ja wirej, susu' caj tarij Onesíforo

quir u chichquinteĵ in wor tu c'Λra'anen. MΛ' ju ch'aj sujraquiri' cax tu yiren c'Λra'anen tu cu ma'cΛr winic.

¹⁷ Caj c'uchij tu cajar Roma caj u sebquint u cΛxtiquen tu c'Λra'anen. Caj u qui'qui' cΛxten hasta tu yiren.

¹⁸ Quin t'Λnic C'uj ca' yajquinta'c Onesíforo ten C'uj ca' bin c'uchuc tu q'uinin xur t'Λn quire' tu tucren Onesíforo. C'Λ'oteĵ Timoteo bic caj u yamto'on Onesíforo tu cajar Efeso uch. In wer a jach c'Λ'omΛn uch.

2

Ca' u cΛnej bajen soldado ti' Jesucristo

¹ A teche' in pararech Timoteo quire' caj a quib u t'Λn C'uj caj in tsec'tech uch. Ca' a cha'ej C'uj ca' u chichquint a wor quire' tu yamtech ca' a wacsej ta wor u t'Λn Cristo Jesús. Tu yamtajech quire' u yajech.

² C'Λ'oteĵ Timoteo, in t'Λn caj in tsec'taj uch ΛcΛtan ya'ab winic. A t'Λno' a ta wu'yaj uch ca' a camsej ti' u jer winic, a mac a tu jach quib u t'Λn C'uj xan. A p'eri' yorobo' ti' u beyaj C'uj. Camsej ti'ob a tsoy yorobo' soc u ca' camsic ti' u jer winic. Camsej ti'ob a mac c'ucha'an yorob u wΛc'Λs camsicob ti' u jer winic.

³ A techo' Timoteo chichquint a wor quir a muc'yaj. MΛ' ja wireĵ, ca' a muc'tej an bic u muc'tic soldado soc jach tsoyech u soldadoĵech Jesucristo.

⁴ MΛ' ja wireĵ, a mac a cu yocar soldado mΛ' ju bin yir u cor. Bayiri' a ba' yΛn tu yatoch. Quire' u c'at u qui'quintic u yor u jach ts'urir soldado. Baxuc to'on ti' ij Jaj Ts'urirex xan.

⁵ Bayiri' xan a mac a cu chich acabo'. Ca' u qui' c'ane yacab an ten bic ts'iba'an tu ju'unin. Wa ma' ju c'ane yacab baxuco' ma' u chi' u jer a yet chich acabe'. Cax cu yan c'uchur payber. Ma' ti' binij quir u c'amic a ba' cu bin sijbir ti'. Baxuc to'on ti' ic Jaj Ts'urirex. Ca' ij quib u t'an soc u qui' acsic to'onex.

⁶ Ba'iri' xan, a mac a cu jach paq'uaic a coro', quire' chich beyanajij tsoy ca' u yan bat'an jantej a ba' tu pac'aj. Cax ma' raji' yanin u cor. Tsoy u chan ber jantic. Baxuc to'on ti' ic Jaj Ts'urirex. Ca' chich beyanaco'on ti' soc u ts'ic to'on a ba' u c'at C'uj soc yan ba' to'on ich ca'anan.

⁷ Rajen qui' tucrej Timoteo a ba' quin wac tech. Ma' ja wirej, a Jaj Ts'ur C'ujo' bin u ca' yam tech ca' a najtej tu cotor ba'.

⁸ C'aj tech Timoteo ti' Jesucristo a ric'sa'b ich u quimrir ten C'uj quire' cuxa'an baje'rer. C'aj tech xan raji' u ch'ic mam a Davido' u nunquir Jesús. A Davido' raji' tu reyintaj tu ru'umin Judea uch. Baxuc tin tsec'taj ti' mac tu cotor quire' jach tsoy a je' t'ana'.

⁹ Ma' ja wirej, quire' tin tsec'taj a je' u tsoyir u t'an C'uj caj u chuquenob u winiquirob romano. Tan in muc'yaj quire' c'ara'anen tu cu ma'car winic, iren a mac jach c'as. Cax c'ara'anen, u t'an C'uj ma' c'ara'an. Tan u manob u jumintob u t'an C'uj.

¹⁰ Rajen tu cotor ba' quin muc'tic quir in yamtic a mac a yacsmānob tu yorob, quire' robob teta'b ten C'uj. A mac a yacsmānob tu yorob je' yiricob bic tabar in muc'tic, je' u chichtar u yorob. Tan in muc'tic soc p'eri'ob. A baywo', bin u ca' tacbirob rajen bin u ca' paybirob ten Cristo Jesús soc munt q'uin ti' yanob tu yicnan. Robob bin u ca' u yamtob

C'uj tu cu bin u reyintej C'uj.

¹¹ A je' t'ʌn a quin ts'ibtic tech Timoteo jach taj. Rajen ca' ij cacsej tij cor ti'. U'yej ba' cu ya'aric tech: Quet bayiri' quimo'onex yejer Cristo caj quimij ich cruz, baxuc cu yirico'onex C'uj. Quet bayiri' cuxa'ano'onex yejer Cristo, caj riq'uij, baxuc cu yirico'onex C'uj.

¹² Wa quic muc'yajex ti' u t'ʌn C'uj quic bin ic reyintiquex yejer C'uj. Wa quiij cariquex mʌ' ij querej Cristo an ten bic ij caʎtaquirex, baxuc xan bin u ca' ya'arej to'onex mʌ' yero'onex maco'onex xan ca' bin xico'onex ʌcʌtan C'uj.

¹³ Wa to'onex tic p'uspachtex tu tij cacsajex tij corex, a ti'o' mʌ' ju p'uspachto'onex mʌ' biq'uin. Baxuc cu ya'aric C'uj. Mʌ' u c'ax u t'ʌn a C'ujo' a ba' tu toc aro'.

Raji' irir jach tsoy ten C'uj

¹⁴ Timoteo quen. C'asej ti'ob a ba' tin chich araj ti' u t'ʌn C'uj. Arej ti'ob wa ʌcʌtan tu wich C'uj mʌ' ju nuncob u t'ʌn mac. Mʌ' ja wirej, aro' mʌ' ju yamtej mac quir u cʌnic C'uj, cu chen choquintic u yorob a mac a cu yubicob u nunquicob u t'ʌn.

¹⁵ Qui' sar a xiquin Timoteo ca' a qui' cʌn u t'ʌn C'uj soc raji' C'uj cu bin u yac tech:

—Jach tsoyech Timoteo quire' ta qui' quibaj a ba' tin wa'araj tech.

Je' u yac tech aro' wa taj ca tsec'tic u t'ʌn C'uj a ba' jach taj. Rajen mʌ' a ch'ic suraquir ti' a beyaj. Rajen p'is a bʌj ta beyaj.

¹⁶ Qui' cʌnat a bʌj ti' a mac a cu nunquicob u t'ʌnob. Quire' t'ʌnt'ʌnan u ca'ob. Baxuc u t'ʌnob

quire' mΛ' ju sajtob C'uj, rajen tan u manob ich c'as hasta cu wayΛr jach c'as.

¹⁷ A ba' cu camsicob ir a iq'uer u ca'o'. MΛ' ju xur u man hasta ch'ejar mac. C'Λ'otej Himeneo yejer u rac'ob Fileto. Quire' irej iq'uer u ca' u camsicob.

¹⁸ Robob caj u p'Λtob u camsicob u tajir u t'Λn C'uj. Tan u camsicob a ba' jach c'as, quire' yΛn jun yarob a yacsmΛnob tu yorob tu quibob a ba' camsa'bob. MΛ' ja wirej, camsa'bob ts'oc u riq'uirob mac tu quimen. Caj u camsa'bob mΛ' u yΛn yΛn wΛc'Λs riq'uir mac tu quimen. Rajen a maco' tu p'Λtob u t'Λn C'uj.

¹⁹ Chen mΛ' a ch'ic sajquir Timoteo, ti' a mac a cu tus camsicob a ray t'Λno'. Chichquint a wor, quire' a mac a cu yacsicob tu yorob ti' u t'Λn C'uj mΛ' ju ch'ejar quire' caj u ya'araj C'uj. MΛ' ja wirej, toc ts'iba'an ich u t'Λn C'uj uch a cu ya'aric: "A C'ujo' yer a mac a cu ya'aric: A teno' in wer Cristo. Rajen ca' u p'Λtej tu cotor u c'asi'. A baywo' C'uj yer mac tu quibaji'."

²⁰ A to'onexo' a tij cacsex tij corex ti' yΛn ya'ab to'onex, barej u tiri' ti' ic beyajex. MΛ' ja wirej, a to'onexo' iro'onex u rΛquir yo'och ich jach carem naj. Tu japnin naj cu c'Λnicob u rΛquir a beta'b ti' oro wa beta'b ti' sac taq'uin. Ti' yΛn xan, cu c'Λnicob u rΛquir a beta'b ti' c'Λt wa beta'b ti' che'. YΛn u rΛquir cu c'Λnicob u q'uinin cu chen qui' qui' janΛnob. U tiri' u rΛquir a rajra' u c'Λnicob.

²¹ Rajen quin wac tech Timoteo, quire' tech ca camsic ti' u t'Λn C'uj. MΛ' a xactic a bΛj yejer a tus yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn C'uj, soc a C'ujo' cu c'Λniquech irech u rΛquir beta'b ti' oro. MΛ' ja wirej, a C'ujo' cu c'Λnic a mac a tu ric'saj u bΛj ti'

c'as soc m Δ ' ju bin tu c'asir. Soc ca' bin c'uchuc tu q'uinin a C'uj ' . Toc c'ucha'an yor quir u qui' beyaj ti' C'uj.

²² A techo' Timoteo soc baxuquech ca' u c' Δ nech C'uj. Ca' a p' Δ t a ba' ca pachtic ta wor a c'aso' an ten bic mac m Δ ' toy qui' xuruc u baquer cu pachtic c'as. Ca' a c Δ n u t' Δ n C'uj soc C'uj cu yamtiquech soc tsoy a wor. Ca' a c Δ nej u t' Δ n C'uj soc m Δ ' a p'usic mac. Ca' a c Δ n u t' Δ n C'uj soc a yajquintic tu cotor mac. Ca' a yajquintej C'uj, soc taj ca wacsic ta wor. C Δ xtej u qui'tar a wor an ten bic a taj tu yacsaj tu yor u t' Δ n C'uj, a mac a cu t' Δ nicob C'uj.

²³ M Δ ' a y Δ n nunquic u t' Δ n a mac a m Δ ' tu c Δ nicob C'uj. Quire' m Δ ' yer ba' u c'at C'uj. Ca wiric cu chen nunquicob t' Δ n, a cu p'usicob yorob mac.

²⁴ C' Δ 'otej Timoteo a mac a cu beyaj ti' C'uj m Δ ' ju nunc u t' Δ n mac. M Δ ' ja wirej, tsoy cu t' Δ nic tu cotor mac. Bayiri' xan, nem Δ ' biqui' tu cu camsic u t' Δ n C'uj. M Δ ' seb cu choquintic u yor mac.

²⁵ Raji' chanber cu tajquintic a mac a m Δ ' ju c' Δ m Δ n u t' Δ n C'uj. Ca wiric, m Δ ' ij querex wa C'uj cu cha'b Δ r u c'axicob yorob soc u jaw Δ rob u si'pirob quir u yacsicob tu yorob.

²⁶ Jaj ix t Δ co wa cu jepsicob yorob ti' a mac a tabsa'b ten quisin uch, soc yerob c'ana'an ten quisin aro'. Soc u tocar ten C'uj.

3

Bic tabar a winico' ca' bin c'uchur tu q'uinin xur t' Δ n

¹ C' Δ 'otej a ba' quin wac tech Timoteo. Ra' u q'uinino' tabar u xur t' Δ n jach pajar u muc'yajob cu bin yubejob.

² Ra' u q'uinino' ya'ab mac cu chen bin u cΛxt u taq'uinob. Cu chen bin u cΛxt a ba' cu qui'quinticob u yorob. U wΛc'Λs bajiri' cu chen tucric mΛ' ju tucrej C'uj. A baywo' rajra' yacob mun u ya'abir u ba'tac yΛn a ti'obo'. MΛ' ja wirej, u c'at ca' u tubsej yorob a mac a mΛna' u ba'tΛcob. Seb cu bin u p'asticob C'uj, baxuc xan bin u ca' p'asticob yet xibir xan.

³ MΛ' ju bin yub u t'Λn u nΛ' mΛ' ju bin yub u t'Λn u tet xan. MΛ' ju bin ya'arej: “Bayo'.” Rajra' u ts'icob quire' mΛ' yacsmΛnob tu yorobi'. MΛ' ju bin yajquintob mac. Chen choc yorob, chen ama'an u sistar yorob. Seb cu pΛq'uibob u pach u jer. MΛ' ju c'uchur u yorob u ma'quinticob a ba' c'asir cu pachticob. MΛ' ju bin u yajquintob a ba' tsoyo'. MΛ' qui' yorob yiricob a mac jach tsoyo'. Seb cu bin c'uchurob mac soc u quinsa'rob.

⁴ MΛ' ju tucrob a ba' cu tsicharobo' baxuc a ba' cu yiricob. Cu chen tucricob tu yorob: “Jach caremenob”, quij, cax mΛ' caremobi'. Cu chen pachticob tu yorob a c'aso', chen mΛ' ju bin u yajquintob C'uj.

⁵ Wa mac cu yiricobe' cu tus c'ujinticob C'uj. Barej mΛ' ju quibob C'uj.

Barej mΛ' ja manob Timoteo yejerob.

⁶ A baxuco' a ra' u q'uinino', je' u tar mac quir u tabsa'r mac. Bin u ca' manob u tus camsicob u t'Λn C'uj soc u tus acsic tu yatoch xquic. Rajen cu tus camsicob ba' soc u quibicob xquic a mΛ' chich u yorobo'. Ca wiric a xquico' jach chich u jo'rob. A je' xquica' u jach ts'urir u c'asir a cu pachticob tu yorobo'. Rajen jach yΛn u si'pirob.

⁷ A je' xquica', rajra' u chen c'at u cΛnicob u t'Λn a

ba' tsoy tu xiquinob. Yubicob rajen mΛ' ju c'Λmob u t'Λn C'uj a ba' jach tajo'. MΛ' ju c'uchur yorob ti'.

⁸ C'Λ'otej Timoteo tu q'uinin a ti' yΛn ic nunquir Moisés uch. YΛn ca'tur xib, a tu p'astob Moisés xan uch. Janes u c'aba' turiri', yejer u jer u c'aba' Jambres. Baxuc xan a yΛjtus camslΛyΛjirob a tin wa'araj tech, caj u p'astob u jach tsoyir u t'Λn C'uj. A je' u tus ΛjcamsΛyΛjirob jach manan c'asir u tucurob. MΛ' ja wirej, Timoteo, tu tus acsob tu yorob u t'Λn C'uj.

⁹ C'aj tech uch Timoteo, ba' u berob ti' Janes yejer Jambres a caj u p'astob Moisés? Caj irir ten tu cotor u winiquirob judío mΛ' c'uchij yorob ti' Moisési'. Ra'iri' cu bin yirob tu cotor mac bic tu tusarob ti' mac a tus yΛjcamsΛyΛjirob tu yΛnech. Tabar yiricob tu cotor mac a tus yΛjcamsΛyΛjirob mac.

Pablo caj u chich araj ti' Timoteo

¹⁰ Chen a techo' Timoteo, caj a c'Λm u t'Λn C'uj a tin camsech uch. Tan a qui' quibic a techo'. Ta wiraj bic tabar in cuxtar tu yΛnech uch. Ta wiraj bic caj in p'is in bΛj tin beyaj. Ta wiraj bic caj in wacsaj tin wor. Ta wiraj mΛ' jin bΛbΛ p'Λte in beyaji'. Tech ta wira nemΛ' biqueni'. Tech ta wira caj in yajquintaj tu cotor mac.

¹¹ Tech ta wiraj quire' tin tsec'taj u t'Λn C'uj ti' yΛnech caj u chucob in pach. A techo' Timoteo, ta wiraj ba' in ber a teno' ich u cajar Antioquia yejer u cajar Iconio yejer u cajar Listra. A wer jach manan tu chucob in pach. Barej tu taquen Jaj Ts'ur.

¹² C'Λ'otej a je' t'Λna'. A mac a jach manan u c'at u qui' cΛnej C'uj soc u qui' sayΛr tu pach quir u cΛnic

u t'ʌn Jesucristo. Je' u muc'yajtique', quire' bin u ca' chuchirob u pach ten u rac'ob.

¹³ Barej a mac jach c'aso' yejer a mac u tusarbaro', bin u ca' man tu c'asir hasta jach manan u c'asirob. A mac cu tusaricob, u wʌc'ʌs bʌjiri' cu yʌn bin tusarbir ti'.

¹⁴ Barej u'yej bar quin wac tech Timoteo. Ca' a chichquint a wor a ba' ta cʌnaj. Ta toc acse ta wor ti', quire' taj aro'. Quire' a wer mac tu camsech uch a tsoy yoro'.

¹⁵ Quire' toc chichanech caj a cʌnaj u t'ʌn C'uj, rajen a ne'er u t'ʌn C'uj quire' caj a quibaj u t'ʌn Jesucristo caj. Mʌ' ja wirej, u t'ʌn C'uj a ts'iba'ano', c'ucha'an yor u camsic mac soc u quibic soc u yacsic tu yor ti' Cristo Jesús.

¹⁶ C'ʌ'ot a jero' Timoteo. Tu cotor a ba' yarmʌn C'uj ti' ts'iba'an ich u t'ʌn C'uj soc u camsico'on a ba' ca' ij quibej. Ti' ts'iba'an quir ij c'axic ij cor. Ti' ts'iba'an quir u chich aric to'on soc ic man tu tsoyir. Ti' ts'iba'an quir u chich aric to'on soc mʌ' jic bin tu c'asir.

¹⁷ A C'ujo' tu ts'aj to'on u t'ʌn, soc c'ucha'an ij cor ic beyaj ti' C'uj. Rajen ic ne'er ba' u c'at C'uj soc ic man tu cotor tu tsoyir.

4

¹ Rajen quin chich aric tech Timoteo quire' C'uj cu yiric baxuc Jesús cu yiric xan. Quire' ra' cu bin tar biq'uin quir yiric a mac yʌn u si'pir wa mʌna' u si'pir. Je' yiric a maco' cuxa'ano' bayiri' a mac a quimeno'. Quire' a wer Timoteo, ca' bin uruc Jesús jeroj bin u ca' u reyintej ich yoc'ocab.

² Rajen ca' a tsec't u jach tsoyir u t'ʌn C'uj. Cax ra' u q'uinin tsoy yubic mac cax mʌ' ra' u q'uinin u c'at yub a t'ʌn. Chichquint a wor a wac ti'ob, soc a wesic a ba' si'pir yʌn ti'obe' quir u ya'aric ti' C'uj ca' jawsac u si'pir ten C'uj. Chich a wac ti'ob ca' u p'ʌtob a cu pʌyic u si'pirob ca' a chichquint yorob a mac a cu quibicob u t'ʌn C'ujo'. Jach nemʌ' biquech ca' a camsej ti'ob u t'ʌn C'uj soc u cʌnicob.

³ Je' u c'uchur tu q'uinine' a winico', mʌ' u c'at yub camsa'r u tajir u t'ʌn C'uj. Bin u caj manob u cʌxtob u jer ya'ab yʌjcamsʌyʌjirob hasta cu yubicob tsoy u camsa'r. Mʌ' ja wirej, u c'atob yubob camsa'r a ba' cu pachticob tu yorobo'.

⁴ Je' u p'uspachticob u jach tsoyir u t'ʌn C'uj soc u saricob u xiquinob, a ba' camsa'b ten u nunquir ucho'. Rajen chen t'ʌn u ca'ob uch.

⁵ Barej a techo' Timoteo, qui' cʌnant a pixam tu cotor ba' a cu bin taro'. Ca' a muc'tej wa cu tar u chuquicob a pach. Quire' ra' a beyaj a techo', quir a tsec'tic u jach tsoyir u t'ʌn C'uj. Qui' tsec't u t'ʌn C'uj, soc tu cotor mac yer bic tabar u taquicob u bʌj.

⁶ Tabar in quinsa'r an ten bic quinsbir yʌrʌc' a cu sijic ti'ob C'ujo'. C'uchij tu q'uinin in quinsa'r ti' u yajir u beyaj C'uj.

⁷ Ts'oc in beyaj. Tin qui' quibaj tu cotor a ba' yaraj ten C'uj uch.

⁸ Rajen mʌ' in p'ʌt in wacsic tin wori'. Baje'rer quire' cu yiric taj tin quibaj a Jesús'o', soc u ts'ic ten u bo'orir tu manen tu tsoyir. Ra' cu bin ts'a ten ca' bin xuruc t'ʌn, quire' taj cu yiric ba'quiri' yʌn to'on. Mʌ' chen ten cu bin ts'a'bʌri'. Baxuc bin u ca' u ts'a'bʌr ti' a mac a tan u qui' pajic u q'uinin

ca' bin uruc Jesús.

Ts'oc u t'ʌn Pablo ti' Timoteo

⁹ Ca' taquech tin wicnʌn. Seb a tar.

¹⁰ Quire' tu xunp'ʌten Demas. Mʌ' ja wirej, raji'o' caj u yajquint a ba' yʌn tera' yoc'ocab, rajen caj puts'ij ich u cajar Tesalónica. Bin Crescente ich u ru'umin Galacia. A Titojo', bin tu ru'umin Dalmacia.

¹¹ Chen ti' yʌn tin wicnʌn Lucas. Ca' bin taquech, toc pʌyej Marcos xan, quire' c'ucha'an yor u yamtiquen tin beyaj.

¹² Tin tuchi'taj ca' xic Tíquico ich u cajar Efeso.

¹³ Ca' bin taqueche', toc ch'a a pure ten u ca' yarir in noc', a tin p'ʌtaj quire' tubten ich yatoch Carpo ich u cajar Troas. Baxuc a ju cuchij in ju'une' in xaquic yejer u ju'unin a jin cats'mʌne'. A je' ju'una' a jin nec'ate'.

¹⁴ A Alejandrojo' a mac yer a beta'r mascabo'. Tu jach c'asquinten. Chen a C'ujjo' raji' cu bin u bo'otic u bo'orir u c'ʌb quire' c'as tu betaj.

¹⁵ A techo' Timoteo, qui' cʌnant a bʌj ti' Alejandroj xano'. Quire' tan u jach p'actic a ba' quij camsiq'ue'.

¹⁶ Ra' u q'uinin, caj u yʌn bat'an 'uyij in t'ʌn tu cu ta'quicob in jo'r ʌcʌtan u rey u winiquirob romano. Mʌna' in bʌjob tar u yamten quij. Tu rʌc p'ʌtenob tin junan. Quin t'ʌnic C'uj ca' jawsac u si'pirob a mac a tu p'ʌtenobo'.

¹⁷ Barej ic Jaj Ts'urirex p'at tin wicnʌn tan u chichquintic in wor. Rajen c'ucha'an in wor in bin in tsec'tic tu cotor u t'ʌn C'uj ʌcʌtan a mac a mʌ' u

winiquirob judío ca' yubob. Rajen tu taquen soc ma' u puricob u chi'en barum.

¹⁸ Canej a jeroj, Timoteo. Ic Jaj Ts'urirex bin u ca' taquiquen ti' a mac a ju c'at u c'asquintiquenob ten. Bin u ca' u cananten hasta quin c'uchur tu ru'umin tu cu bin reyintic C'uj ich ca'anan. Rajen quin wac ti': "Jach caremech C'uj." Raji' quin bin in wac ti' munt q'uin. Jeroj.

Cu chen t'anic u bajob Pablo

¹⁹ Quin t'anic Prisca yejer u mam Aquila u tiriri' yan, bayiri' a mac ti' yan tu yatoch Onesíforo.

²⁰ A Erastoe' ti' p'at tu cajar Corinto. Yajij Trófimoj rajen p'at tu cajar Mileto.

²¹ Wa ber ca' bin taquech tin wicnan, ma' a yan tar u q'uinin que'er. Ya'araj Eubulo ca' in t'anech. Baxuc Pudente yejer Lino yejer Claudia yejer tu cotor ic bajobex.

²² Quin t'anic ic Jaj Ts'urirex Jesucristo ca' u qui' canantech tub yanec. Bayiri' quin c'atic ti' C'uj ca' u yamtej tu cotor mac tub yanec. Jeroj, ts'oquij, quij Pablo.

Lacandon

New Testament in Lacandon (MX:lac:Lacandon)

copyright © 1978 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Lacandon

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Contributor: Bible League International

Lacandón [lac], Mexico

Copyright Information

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Lacandon

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-05-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 7 May 2025 from source files
dated 8 May 2025

e946bbf1-bc43-5557-a783-a3482d69cb01